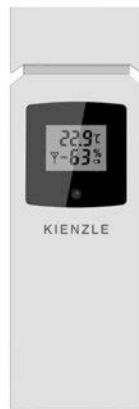


KIENZLE



DE Bedienungsanleitung

EN Instruction Manual

Art.No.: 14993

FUNK DCF FARB-WETTERSTATION
MIT WAND-PROJEKTION

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

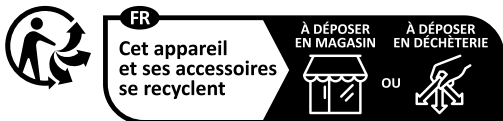
IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/P14993



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



INHALTSVERZEICHNIS

1. Über dieses Handbuch	6
2. Allgemeine Sicherheitshinweise	6
3. Lieferumfang	7
4. Eigenschaften	7
5. Teileübersicht	8
6. Hauptfunktionen	12
7. Tastenfunktionen	12
8. Einstellen des drahtlosen Sensors	14
9. Zeiteinstellung	14
10. Manuelle Zeiteinstellung	15
11. Alarmeinstellung	15
12. Innere Temperatur und Luftfeuchtigkeit	16
13. Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit	17
14. Eiswarnung und Schimmelindex	17
15. Überprüfung der MAX/MIN-Temperatur und Luftfeuchtigkeit	17
16. Kanalauswahl	18
17. Wettertrend	18
18. Hintergrundbeleuchtung	19

19. Projektionsfunktion	19
20. Fokussierrad	19
21. Barometer	20
22. Temperaturtrend-Pfeil	20
23. Feuchtigkeitstrend	20
24. Technische Daten	20
25. Komfortanzeige:	21
26. Schimmelanzeige für Innen- und Außenbereich	22
27. Reinigungsanweisungen	24
28. EU-Konformitätserklärung	24
29. Entsorgung	24
30. Garantie	47

1. ÜBER DIESES HANDBUCH

Dieses Benutzerhandbuch ist als Teil des Geräts zu betrachten. Bitte lesen Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt aufbewahren. Wenn das Gerät verkauft oder weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung dem neuen Besitzer/Benutzer des Produkts ausgehändigt werden. Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten und Gummibänder außerhalb der Reichweite von Kindern, da diese eine Erstickenungsgefahr darstellen.
- **STROMSCHLAGGEFAHR!** Dieses Gerät enthält elektronische Komponenten, die über

eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben, andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- **GEFAHR VON VERÄTZUNGEN!** Auslaufende Batteriesäure kann zu chemischen Verbrennungen führen. Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Im Falle eines Kontakts spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit viel Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Schließen Sie das Gerät oder die Batterien nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Übermäßige Hitze oder unsachgemäße Handhabung können einen Kurzschluss, einen Brand oder eine Explosion auslösen.

HINWEIS! *Bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Wenden Sie sich im Falle*

eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Der Händler wird das Service-Center kontaktieren und das Gerät bei Bedarf zur Reparatur einsenden.

- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Gewalt, Stößen, Staub, extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus, da dies zu Fehlfunktionen, kürzerer elektronischer Lebensdauer, beschädigten Batterien und verzogenen Teilen führen kann.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder leere Batterien immer durch einen neuen, vollständigen Batteriesatz mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien von verschiedenen Marken oder mit unterschiedlichen Kapazitäten. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäß eingesetzte Batterien verursacht werden!

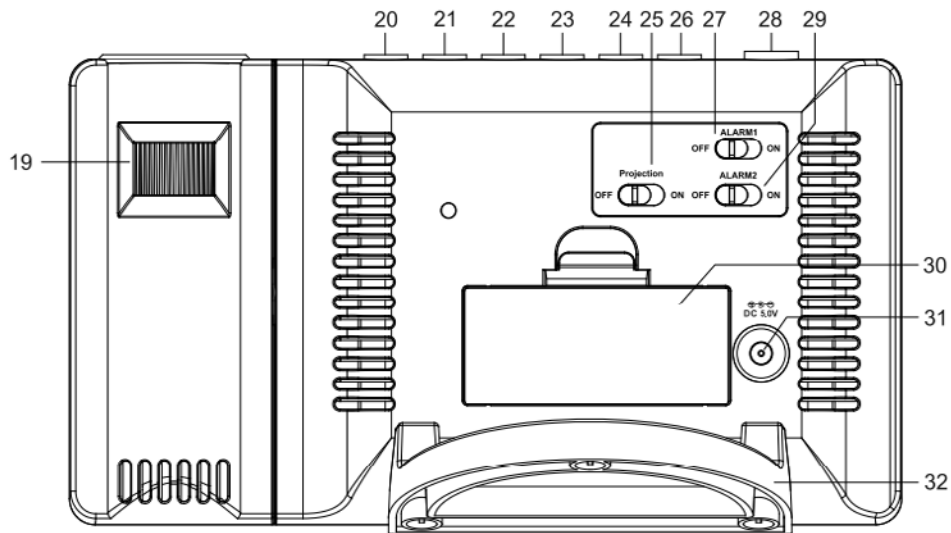
3. LIEFERUMFANG

1x Wetterstation, 1x Außensensor, 1x Netzteil

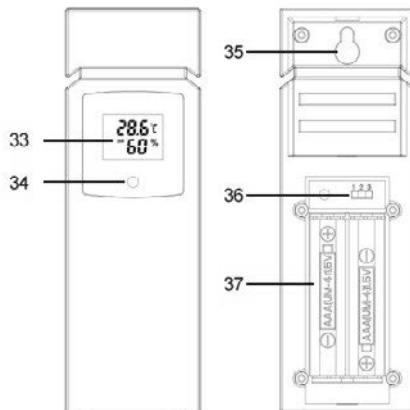
4. EIGENSCHAFTEN

- DCF-Funkuhr
- Farbdisplay
- Wettervorhersage, Barometer
- Zeit, Kalender, Dual-Alarm, Schlummerfunktion
- 12/24 Stunden, °C/°F, Hintergrundbeleuchtung
- Innen-/Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- 3 Kanäle für RF
- Anzeige für schwache Batterie
- Projektion: Zeit, Temperatur
- Abmessungen: 163x62x94 mm / Gewicht: 300 g


1. Innenkomfortanzeige
2. Barometeranzeige
3. Schimmelindex für den Innenbereich
4. Alarm
5. Zeitanzeige
6. Sommerzeit (DST)
7. Wochentag
8. Kalender
9. Eissymbol
10. Tendenz der Außentemperatur
11. Wettervorhersage
12. Anzeige für schwache Batterie
13. Wärmeindex-Temperatur
14. Taupunkttemperatur
15. Anzeige für schwache Batterie im Sensor
16. Schimmelindex für den Außenbereich
17. Außentemperatur/Luftfeuchtigkeit
18. Kanal für den Außensensor



- 19. Projektionseinstellung
- 20. DREHEN-Taste
- 21. MAX/MIN-Taste
- 22. ALARM-Taste
- 23. SET-Taste
- 24. -/C/F-Taste
- 25. Projektion EIN/AUS
- 26. +/CH-Taste
- 27. ALARM 1 EIN/AUS
- 28. SNZ/LIGHT-Taste
- 29. ALARM 2 EIN/AUS
- 30. Batteriefach 2xAAA (nicht enthalten)
- 31. DC-Anschluss
- 32. Ständer
- 33. LCD-Display für Außensensor
- 34. Drahtloses Signalsymbol (blinkt, wenn Daten an die Anzeigeneinheit gesendet werden)
- 35. Integrierte Aufhängeöffnung
- 36. Kanal für Sensor
- 37. Fach für 2xAAA-Batterien (nicht enthalten)



6. HAUPTFUNKTIONEN

- 7 Tasten: SNZ/LIGHT, +/-CH, +/-C/F, SET, ALARM, MAX/MIN,  (Drehen)
- Druckschalter: Projektion EIN/AUS, ALARM1 EIN/AUS, ALARM2 EIN/AUS
- Zeit: Stunde, Minute
- Kalender: Monat, Datum
- 12H/24H Auswahl
- °C/°F Auswahl
- Innentemperatur: -9,9 °C - 50 °C (14,18 °F - 122 °F)
- Außentemperatur: -40 °C - 70 °C (-40 °F - 158 °F)
- Innen- und Außenfeuchtigkeit: 20% - 95%
- Zwei Projektionsmodi: Zeit und Innentemperatur, Zeit und Außentemperatur, 5s zum Umschalten der Anzeige
- Drehbar um 180 Grad
- Doppelalarme und Schlummerfunktion
- Max./Min. Temperatur- und Feuchtigkeitsspeicher

- Schimmelindex für Innen und Außen
- Innenkomfortanzeige
- Taupunkt- und Hitzeindexanzeige
- Fokussierad

Hinweis: Die Batterie wird nur als Backup-Batterie verwendet, nicht als Hauptstromquelle, bitte verwenden Sie das Netzteil. Bei ausschließlicher Stromversorgung über Batterien ist die Hintergrundbeleuchtung schwach eingestellt.

7. TASTENFUNKTIONEN

1. SNZ/LIGHT

- Drücken Sie diese Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 15 Sekunden einzuschalten (mit Adapter und wenn Sie die Hintergrundbeleuchtung auf MI/LO/OFF-Modus eingestellt haben).
- Drücken Sie diese Taste, um die Schlummerfunktion bei Alarmauslösung zu aktivieren.

2. +/CH

- Drücken Sie diese Taste, um den Einstellwert während der Einstellung zu erhöhen.
- Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang für eine schnelle Anpassung im Einstellmodus.
- Drücken Sie diese Taste, um den Kanal auszuwählen.
- Im Normalmodus drücken und halten, um nach RF zu suchen.

3. -/C/F

- Drücken Sie diese Taste, um den Einstellwert während der Einstellung zu verringern.
- Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang für eine schnelle Anpassung im Einstellmodus.
- Im Normalmodus drücken Sie die -/C/F-Taste, um °C oder °F auszuwählen.
- Im Normalmodus halten Sie die -/C/F-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um ein RCC-Signalupdate zu suchen.

4. SET

- Drücken Sie diese Taste, um die Hintergrundbeleuchtung einzustellen: HI-MI-LO-OFF (mit Adapter).
- Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Zeiteinstellmodus zu gelangen.

5. ALARM

- Drücken Sie diese Taste, um Alarm1 und Alarm2 zu überprüfen.
- Halten Sie diese Taste gedrückt, um in den Alarめinstellmodus zu gelangen.

6. MAX/MIN

- Drücken Sie diese Taste, um den Max/Min-Temperatur- und Feuchtigkeitsspeicher, den Taupunkt und den Wärmeindex zu überprüfen.
- Im MAX/MIN-Modus drücken und halten Sie diese Taste ca. 3 Sekunden, um den Speicher zu löschen.

7. Drehen

- Drücken Sie diese Taste, um die Projektion um 180 Grad zu drehen.
- Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Projektionslicht einzustellen: HI-LO.

8. EINSTELLEN DES DRAHTLOSEN SENSORS

Diese Wetterstation kann mit drei drahtlosen Sensoren gekoppelt werden. Einer davon wird mit der Einheit geliefert, die beiden anderen sind optional.

1. Schalten Sie die Wetterstation ein.
2. Setzen Sie die Batterien in den drahtlosen Sensor ein und stellen Sie den Wahlschalter auf den gewünschten Übertragungskanal (1, 2 oder 3) ein. Die Daten werden automatisch übertragen.

Hinweis: Halten Sie die Wetterstation von Geräten fern, die magnetische Felder erzeugen, wie Mobiltelefone, Fernseher usw.

3. Drücken Sie die +/-CH-Taste, um die Kanalnummer auszuwählen, die im vorherigen Schritt am drahtlosen Sensor eingestellt wurde. Das Symbol der Kanalnummer blinkt in der Reihenfolge 1, 2 und 3. Wenn das Sensorsignal nicht empfangen wird, wird das Symbol „-“ angezeigt.

Hinweis: Wenn der Sensor nicht direkt gefunden wird, kann der Suchvorgang manuell neu gestartet werden. Im Normalmodus halten Sie die „-/C/F“-Taste gedrückt, um die Suche nach dem Sensor zu starten.

9. ZEITEINSTELLUNG

Nach der Wiederherstellung der Stromversorgung sucht die Einheit automatisch nach dem Funksignal. Es dauert etwa 3-8 Minuten, bis dieser Vorgang abgeschlossen ist.

Wenn das Funksignal korrekt empfangen wird, werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt und das Empfangssymbol wird angezeigt. Wenn kein Funksignal empfangen wird, gehen

Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die -/C/F-Taste an der Basiseinheit etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Empfang des Funksignals zu aktivieren. Der Empfang wird nun erneut initialisiert.
2. Wenn immer noch kein Funksignal empfangen wird, muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden.

10. MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

1. Halten Sie die SET-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Zeiteinstellmodus zu gelangen.
2. Die zu setzenden Ziffern blinken.
3. Drücken Sie die „+/CH“- oder „-/C/F“-Taste, um den Wert zu ändern.
4. Drücken Sie die SET-Taste, um zu bestätigen und mit der nächsten Einstellung fortzufahren.
5. Einstellreihenfolge: DCF EIN/AUS > Zeitzone

> Sommerzeit EIN/AUS > Wochensprachen (GER, ENG, ITA, FRE, DUT, SPA, DAN) > 12/24-Stunden-Format > Stunde > Minute > Jahr > Monat > Tag > TT/MM oder MM/TT > Aktuelle Wettervorhersage

6. Drücken Sie abschließend die SET-Taste, um die Einstellungen zu speichern und den Einstellmodus zu verlassen.

Im Einstellmodus drücken Sie die SNZ/LIGHT-Taste, um den Einstellmodus zu verlassen und in den Zeitmodus zurückzukehren.

11. ALARMEINSTELLUNG

Im Normalmodus drücken Sie die ALARM-Taste, um die Alarmzeit zu überprüfen. Die Einstellreihenfolge ist: Alarm 1 > Alarm 2 > Beenden. Bewegen Sie den Alarm-1- oder Alarm-2-Schiebeschalter auf der Rückseite des Geräts, um den Alarm ein- oder auszuschalten. Im Normalmodus halten Sie die ALARM-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Alarmeinstellmodus zu gelangen. Die zu setzenden

Ziffern blinken. Drücken Sie die „+/CH“- oder „-/C/F“-Taste, um den Wert zu ändern. Drücken Sie die ALARM-Taste, um zu bestätigen und mit der nächsten Einstellung fortzufahren. Einstellreihenfolge: Alarm 1 Stunde > Alarm 1 Minute > Alarm 1 M-F oder S-S oder M-F und S-S > Alarm 1 Schlummerzeit > Alarm 2 Stunde > Alarm 2 Minute > Alarm 2 M-F oder S-S oder M-F und S-S > Alarm 2 Schlummerzeit. Drücken Sie abschließend die ALARM-Taste, um die Einstellungen zu speichern und den Alarmeinstellmodus zu verlassen.

Auf der Rückseite befinden sich die Tasten, mit denen Sie Alarm 1 oder Alarm 2 ein- oder ausschalten können.

Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie die SNZ/LIGHT-Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren.

Der Alarm ertönt nach der eingestellten Schlummerzeit (zwischen 5 und 60 Minuten) erneut.

Der Alarm kann mit einer beliebigen Taste (außer Schlummer) deaktiviert und am nächs-

ten Tag zur eingestellten Zeit erneut aktiviert werden.


12. INNERE TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

- Der Innentemperaturbereich liegt zwischen -9,9 °C und 50 °C (14,18 °F bis 122 °F).
- Der Innenfeuchtigkeitsbereich liegt zwischen 20% und 95%
- Wenn die aktuelle Temperatur die maximale Temperatur überschreitet, wird HH.H angezeigt, wenn die aktuelle Temperatur unter die Mindesttemperatur fällt, wird LL.L angezeigt.
- Wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit die maximale Luftfeuchtigkeit überschreitet, wird 96% angezeigt, wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit unter die Mindestluftfeuchtigkeit fällt, wird 19% angezeigt.
- Der Messzyklus beträgt 60 Sekunden.
- Bei ALARM/RF-Anzeige stoppt die Uhr die Temperatur- und Feuchtigkeitsmessung.

13. AUSSENTEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

- Der Außentemperaturbereich liegt zwischen -40 °C und 70 °C (-40 °F bis 158 °F).
- Der Außenfeuchtigkeitsbereich liegt zwischen 1% und 99%
- Wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit die maximale Luftfeuchtigkeit überschreitet, wird 99% angezeigt, wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit unter die Mindestluftfeuchtigkeit fällt, wird 1% angezeigt.
- Der Messzyklus: CH 1: 68s; CH 2: 72s; CH 3: 76s.

14. EISWARNUNG UND SCHIMMELINDEX

Wenn die Außentemperatur zwischen $-1,0\text{ °C}$ und $2,9\text{ °C}$ ($30,2\text{ °F}$ bis $37,3\text{ °F}$) liegt, beginnt das Eissymbol  zu blinken, bis die Temperatur


diesen Bereich verlässt, dann verschwindet das Symbol.

Der Schimmelindex hat 3 Stufen: HI, ME und LO. Wenn LO oder ME angezeigt wird, wird das Symbol ständig angezeigt, wenn HI angezeigt wird, blinkt das Symbol.

15. ÜBERPRÜFUNG DER MAX/MIN-TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

- Drücken Sie die „MAX/MIN“-Taste, um den MAX/MIN-Temperatur- und Feuchtigkeitsspeicher, den Taupunkt und den Wärmeindex zu überprüfen.
- Halten Sie die „MAX/MIN“-Taste gedrückt, um den Rekord der MAX/MIN-Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu löschen, wenn die Anzeige MAX oder MIN-Temperatur und -Feuchtigkeit anzeigt.

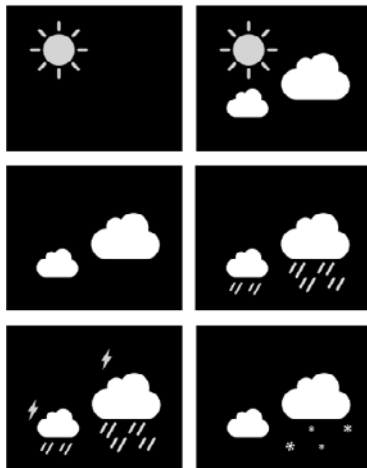
16. KANALAUSWAHL

Im Normalmodus drücken Sie die +/CH-Taste, um Kanal 1, Kanal 2, Kanal 3 oder zyklische Anzeige auszuwählen . Halten Sie die +/CH-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Werte zurückzusetzen und nach einem RF-Signal zu suchen.

Hinweis: Stellen Sie immer sicher, dass der auf der Anzeigeneinheit gewählte Kanal mit der auf dem Außensensor gewählten Kanaloption übereinstimmt.

17. WETTERTREND

Ein Wettertrend für die nächsten 24-48 Stunden wird aus den gemessenen Werten berechnet und grafisch wie folgt angezeigt:





Die Genauigkeit der Wettervorhersage liegt bei etwa 70%.

18. HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

- Wenn das Gerät über das Netzteil betrieben wird, ist die Hintergrundbeleuchtung immer eingeschaltet.
- Drücken Sie die SET-Taste, um die Helligkeit von Hoch >> Mittel >> Niedrig >> AUS einzustellen.
- Wenn das Gerät nur mit Batterien betrieben wird, ist die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet.

Hinweis: Die Batterie wird nur als Backup-Batterie verwendet, nicht als Hauptstromquelle. Wenn die Hintergrundbeleuchtung auf MI/LO/AUS-Modus eingestellt ist, drücken Sie die SNZ/LIGHT-Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 15 Sekunden zu aktivieren.

19. PROJEKTIONSFUNKTION

- Im Standardmodus drücken Sie die -Taste, um die Projektion um 180 Grad zu drehen.
- Wenn das Gerät über das Netzteil betrieben wird, ist die Projektion eingeschaltet. Wenn Sie in den Kurzprojektionszustand wechseln möchten, schalten Sie die Projektion aus, drücken Sie die SNZ/LIGHT-Taste, um nur 15 Sekunden lang zu projizieren.
- Zwei Projektionsmodi: Zeit und Innentemperatur, Zeit und Außentemperatur, 5s zum Umschalten der Anzeige
- Halten Sie die -Taste gedrückt, um das Projektionslicht einzustellen: HI-LO



20. FOKUSSIERRAD

Wenn die Projektion nicht sehr klar ist, stellen Sie sicher, dass die Projektionsuhr im Dunkelbereich aufgestellt ist, und drehen Sie das Fokussierrad, um die Definition der Projektion anzupassen.



21. BAROMETER

Der Luftdruck (im Folgenden als „Luftdruck“ bezeichnet) ist der Druck, der an jedem Ort auf der Erde durch das Gewicht der darüber liegenden Luftschicht erzeugt wird. Der Luftdruck ist proportional zum Durchschnittsdruck und nimmt mit der Höhe allmählich ab. Meteorologen verwenden Barometer, um den Luftdruck zu messen. Da das Wetter weitgehend von Änderungen des Luftdrucks abhängt, ist es möglich, anhand der gemessenen Luftdruckänderungen eine Wettervorhersage zu erstellen. Das Barometer kann nicht eingestellt werden.

22. TEMPERATURTREND-PFEIL

- Wenn die Temperatur innerhalb einer Stunde um 1 Grad steigt, wird das -Symbol angezeigt.
- Wenn die Temperatur innerhalb einer Stunde um 1 Grad sinkt, wird das -Symbol angezeigt.

23. FEUCHTIGKEITSTREND

- Wenn die Temperatur innerhalb einer Stunde um 3% steigt, wird das -Symbol angezeigt.
- Wenn die Luftfeuchtigkeit innerhalb einer Stunde um 3% sinkt, wird das -Symbol angezeigt.

24. TECHNISCHE DATEN

Haupteinheit:

DCF

Batterien: 2xAAA-Batterie

EU-Adapter inkl.

Temperatureinheit: °C / °F

Temperaturanzeigebereich: -9,9°C – 50°C

Feuchtigkeitsanzeigebereich: RH 20% - 95%

Außensensor:

Batterien: 2x AAA-Batterie




Temperatureinheit: °C / °F

Temperaturanzeigebereich: -40°C – 60°C

Feuchtigkeitsanzeigebereich: RH 20% - 95%

Reichweite: 80 Meter

25. KOMFORTANZEIGE:

Temperaturbereich	Feuchtigkeitsbereich	Komfortsymbol
/	$H < 40\%$	 (Trocken)
$20^{\circ}\text{C} \leq T < 28^{\circ}\text{C}$	$40\% \leq H < 70\%$	 (Komfort)
$T < 20^{\circ}\text{C}$ oder $T \geq 28^{\circ}\text{C}$	$40\% \leq H < 70\%$	Keine Anzeige
/	$H \geq 70\%$	 (Feucht)

26. SCHIMMELANZEIGE FÜR INNEN- UND AUSSENBEREICH

Temp. Bereich	Feuchtigkeitsbereich	Schimmelrisiko
T < 9,5°C (T < 49°F)	H ≤ 48%	0
	49% ≤ H ≤ 78%	0
	79% ≤ H ≤ 87%	0
	H ≥ 88%	0
9,5°C ≤ T < 26,5°C (49°F ≤ T < 79,9°F)	H ≤ 48%	0
	49% ≤ H ≤ 78%	NIEDRIG
	79% ≤ H ≤ 87%	MITTEL
	H ≥ 88%	MITTEL


26,5°C ≤ T < 30,5°C (80°F ≤ T < 86,9°F)	H ≤ 48%	NIEDRIG
	49% ≤ H ≤ 78%	NIEDRIG
	79% ≤ H ≤ 87%	MITTEL
	H ≥ 88%	HOCH
30,5°C ≤ T ≤ 40,5°C (87°F ≤ T ≤ 104°F)	H ≤ 48%	NIEDRIG
	49% ≤ H ≤ 78%	MITTEL
	79% ≤ H ≤ 87%	MITTEL
	H ≥ 88%	HOCH
T > 40,5°C (T > 104,1°F)	H ≤ 48%	0
	49% ≤ H ≤ 78%	0
	79% ≤ H ≤ 87%	0
	H ≥ 88%	0

27. REINIGUNGSANWEISUNGEN


Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden. Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit. Die Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.

28. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

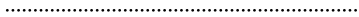
 Die Bresser GmbH erklärt hiermit, dass der Funkgerättyp mit der Artikelnummer: 14993 den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.bresser.de/download/14993/CE/14993_CE.pdf

29. ENTSORGUNG

 Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie die geltenden gesetzlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdiensten oder der Umweltbehörde. Elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Altgeräte getrennt erfasst und umweltgerecht recycelt werden. Verbraucher müssen leere alte Batterien an Sammelstellen für Batterien entsorgen. Weitere Informationen zur Entsorgung von Geräten oder Batterien nach dem 6. Januar 2006 erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdiensten oder der Umweltbehörde.



Gemäß den Vorschriften über Batterien und Akkumulatoren ist es ausdrücklich verboten, diese im normalen Hausmüll zu entsorgen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie Ihre gebrauchten Batterien gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen – an einer örtlichen Sammelstelle oder im Einzelhandel. Die Entsorgung im Hausmüll verstößt gegen die Batterieverordnung. Batterien, die Schadstoffe enthalten, sind mit einem Zeichen und einem chemischen Symbol gekennzeichnet. „Cd“ = Cadmium, „Hg“ = Quecksilber, „Pb“ = Blei. Entladen Sie die Batterie vollständig, bevor Sie sie entsorgen.

TABLE OF CONTENTS

1. About this manual	28
2. General safety instructions	28
3. Scope of delivery	29
4. Features	29
5. Parts overview	30
6. Main functions	34
7. Function of buttons	34
8. Setting the Wireless Sensor	35
9. Time setting	36
10. Manual time setting	36
11. Alarm setting	37
12. Indoor temperature and humidity	38
13. Outdoor temperature and humidity	38
14. ICE alert and Moldy index	38
15. Checking the MAX/MIN temperature and humidity	39
16. Channel select	39
17. Weather Trend	39
18. Backlight	40

19. Projection function	40
20. Focus wheel	40
21. Barometer	40
22. Temperature trend arrow	41
23. Humidity trend	41
24. Technical data	41
25. Comfort Display:	42
26. Indoor and Outdoor Mold Display	43
27. Cleaning instructions	45
28. EC Declaration of Conformity	45
29. Disposal	45
30. Warranty	48

1. ABOUT THIS MANUAL

This instruction manual is to be considered part of the device. Before using the device, please read the safety instructions and the user manual carefully. Keep this user manual for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product. The device is intended for indoor use only!

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **RISK OF CHOKING!** Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- **RISK OF CHEMICAL BURN!** Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **RISK OF FIRE/EXPLOSION!** Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

NOTE! *Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.*

- Do not immerse the unit in water.
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, extreme temperature or high humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged batteries and distorted parts.

- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it has not been used for a long time.
- The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!

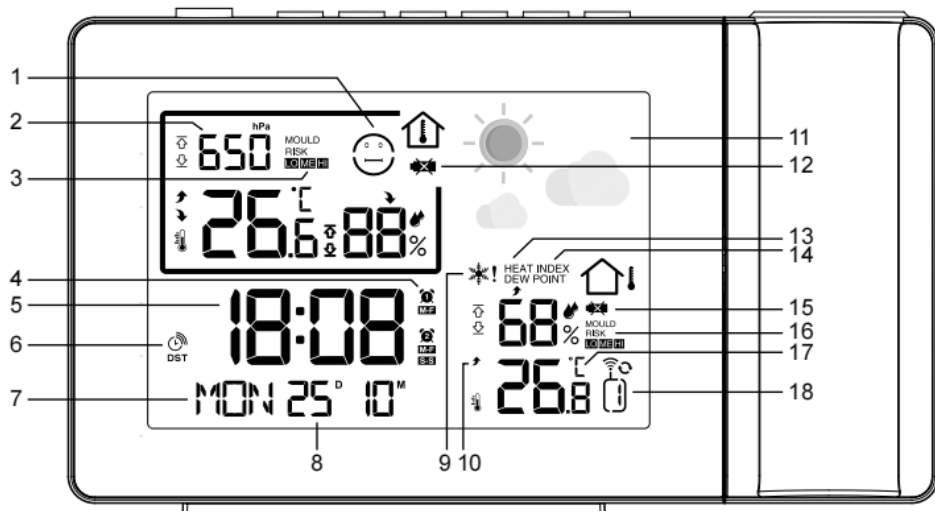
3. SCOPE OF DELIVERY

1x Weather station, 1x Outdoor sensor, 1x Power supply

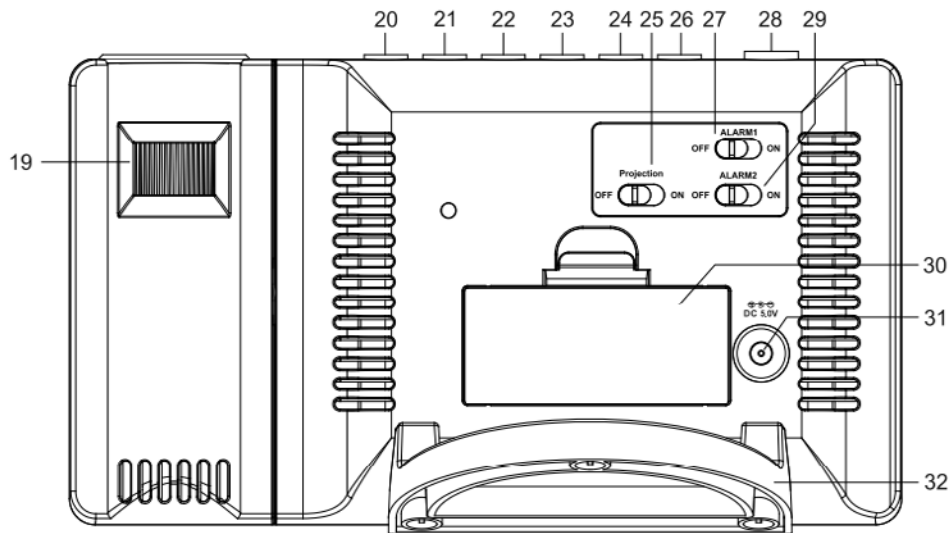
4. FEATURES

- DCF Radio controlled time
- Colour display
- Weather forecast, Barometer
- Time, Calendar, Dual alarm, Snooze
- 12/24hr, °C/°F, Backlight
- Indoor/outdoor temperature and humidity
- 3 channels for RF
- Low battery indicator
- Projection: Time, temperature
- Dimensions: 163x62x94 mm / Weight: 300 g

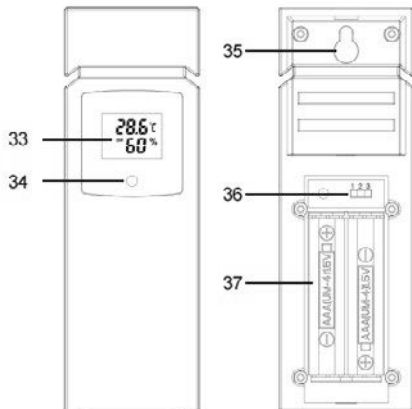
5. PARTS OVERVIEW




1. Indoor comfort display
2. Barometer display
3. Indoor moldy index
4. Alarm
5. Time display
6. DST
7. Weekday
8. Calendar
9. Ice point icon
10. Tendency outdoor temperature
11. Weather forecast
12. Display low battery indicator
13. Heat index temperature
14. Dew point temperature
15. Sensor low battery indicator
16. Outdoor moldy index
17. Outdoor temperature / humidity
18. Channel for outdoor sensor



19. Projection adjustment
20. ROTATE button
21. MAX/MIN button
22. ALARM button
23. SET button
24. -/C/F button
25. Projection ON/OFF
26. +/CH button
27. ALARM 1 ON/ OFF
28. SNZ/LIGHT button
29. ALARM 2 ON/OFF
30. Battery Compartment 2xAAA (not included)
31. DC hole
32. Stand
33. LCD display for outdoor sensor
34. Wireless signal indicator (Flashes when data is being sent to the display unit)
35. Integrated hang hole
36. Channel for sensor
37. Compartment 2xAAA batteries (not included)



6. MAIN FUNCTIONS

- 7 buttons: SNZ/LIGHT, +/-CH, -/C/F, SET, ALARM, MAX/MIN,  (Rotate)
- Push switches: Projection ON/OFF, ALARM1 ON/OFF, ALARM2 ON/OFF
- Time: Hour, Minute
- Calendar: Month, Date
- 12H/24H selection
- °C/°F selection
- Indoor temperature: -9.9 °C - 50 °C (14.18 °F - 122 °F)
- Outdoor temperature: -40 °C - 70 °C (-40 °F - 158 °F)
- Indoor and outdoor humidity: 20% -95%
- Two projection mode: time and indoor temperature, time and outdoor temperature, 5s to switch display
- Rotatable 180 degree
- Double alarms and Snooze function
- Max./Min. temperature and humidity memory

- Indoor and outdoor moldy index
- Indoor comfort display
- Dew point and heat index display
- Focus wheel

Note: *The battery is only used as a backup battery, don't use as main power supply, please use the power supply. If only powered by batteries, the backlight will be at a low level.*

7. FUNCTION OF BUTTONS

1. SNZ/LIGHT

- Press this button to open backlight for 15 seconds (with adapter and when you set the backlight to MI/LO/OFF mode).
- Press to activate the snooze function when alarming.

2. +/-CH

- Press to increase the setting value during setting.
- Press and hold 3 seconds button for fast

adjust during setting mode.

- Press this button to select the channel.
- In normal mode, press and hold to search RF.

3. **-/C/F**

- Press to decrease the setting value during setting.
- Press and hold 3 seconds button for fast adjust during setting mode.
- In normal mode, press **-/C/F** button to select °C or °F
- In normal mode, Press and hold **-/C/F** button for approx. 3 seconds to search for an RCC signal update.

4. **SET**

- Press this button to adjust the backlight: HI-MI-LO-OFF (with adapter).
- Press and hold 3 seconds button to enter the time setting.

5. **ALARM**

- Press this button to check Alarm1 and Alarm2

- Press and hold this button to enter alarm setting

6. **MAX/MIN**

- Press this button to check Max/Min temperature and humidity memory, dew point and heat index.
- In checking MAX/MIN mode, press and hold this button for approx. 3 seconds to clear the memory

7. **Rotate**

- Press this button to rotate the projection 180 degrees
- Press and hold this button to adjust the projection light: HI-LO.

8. **SETTING THE WIRELESS SENSOR**

This weather station is able to pair with three wireless sensors. One of these comes with the unit, the remaining two are optional.

1. Power up the weather station.

2. Insert the batteries in the wireless sensor, set the selector to the desired transmission channel (1, 2 or 3). Automatic data will be transmitted.

Note: *Keep the weather station away from equipment that generates magnetic fields such as mobile phones, televisions, etc.*

3. Press the +/CH button to select the channel number that has been set on the wireless sensor in the previous step. The icon of channel number flashes in sequence of 1, 2, and 3. If signal of the sensor is not received, the symbol „-“ will be displayed.

Note: *If the sensor cannot be found directly, the search process can be restarted manually. In normal mode, press and hold the ‘-/C/F’ button to start the search for the sensor.*

9. TIME SETTING

After the power is restored, the unit automatically searches for the radio signal. It takes approximately 3-8 minutes for this process to complete. If the radio signal is received correctly, the date and time are set automatically and the reception symbol is displayed. If no radio signal is received, proceed as follows:

1. Press and hold the -/C/F button on the base unit for approx. 3 seconds to activate reception of the radio signal. Reception is now initialized again.
2. If still no radio signal is received, the time must be set manually.

10. MANUAL TIME SETTING

1. Press and hold SET button for approx. 3 seconds to enter to the time setting mode.
2. Digits to be set are flashing.
3. Press “+/CH” or “-/C/F” button to change the value.

4. Press SET button to confirm and continue to the next setting.
5. Settings order: DCF ON/OFF > Time zone > DST ON/OFF > Week languages (GER, ENG, ITA, FRE, DUT, SPA, DAN) > 12/24H format > Hour > Minute > Year > Month > Day > DD/MM or MM/DD > Current weather forecast
6. Finally press the SET button to save the settings and exit the setting mode.

In setting mode, press SNZ/LIGHT button exit the setting mode return to time mode.

11. ALARM SETTING

In normal mode, press ALARM button to check the alarm time. Setting order is: Alarm 1 > Alarm 2 > Exit

Move the Alarm 1 or Alarm 2 slide switch on the back of the device to switch the alarm on or off. In normal mode, press and hold the ALARM

button for approx. 3 seconds to enter the alarm setting mode. Digits to be set are flashing. Press “+/CH” or “-/C/F” button to change the value. Press ALARM button to confirm and continue to the next setting. Settings order: Alarm 1 Hour > Alarm 1 Minute > Alarm 1 M-F or S-S or M-F and S-S > Alarm 1 snooze time > Alarm 2 Hour > Alarm 2 Minute > Alarm 2 M-F or S-S or M-F and S-S > Alarm 2 snooze time. Finally press the ALARM button to save the settings and exit the Alarm setting mode.

The backside have the buttons can turn on or turn off the Alarm 1 or Alarm 2.

When the alarm sounds, press the SNZ /LIGHT button to activate the snooze function.

The alarm sounds again after the set snooze time (between 5 and 60 min).

The alarm can be disabled with any key (except snooze) and restarted at the next day's set time.


12. INDOOR TEMPERATURE AND HUMIDITY

- The indoor temperature range is $-9.9\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14.18\text{ }^{\circ}\text{F}$ to $122\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- The indoor humidity range is 20% - 95%
- The current temperature exceed the maximum temperature, it will show HH.H, the current temperature lower than the minimum temperature, show the LL.L.
- The current humidity exceed the maximum humidity, it will show 96%, the current humidity lower than the minimum humidity, show the 19%.
- The detection cycle is 60 seconds.
- When meet ALARM/RF, the clock stop temperature and humidity checking.

13. OUTDOOR TEMPERATURE AND HUMIDITY

- The outdoor temperature range is $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $70\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-40\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $158\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- The outdoor humidity range is 1% - 99%
- The current humidity exceed the maximum humidity, it will show 99%, the current humidity lower than the minimum humidity, show the 1%.
- The detection cycle: CH 1: 68s; CH 2: 72s; CH 3: 76s.

14. ICE ALERT AND MOLDY INDEX


When the outdoor temperature in $-1.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $2.9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($30.2\text{ }^{\circ}\text{F}$ to $37.3\text{ }^{\circ}\text{F}$), the ice icon  starts to flash, until the temperature out of this range, the icon will disappear.

Moldy index has 3 levels: HI, ME and LO. When display LO or ME, the icon will display all time, when display HI, the icon will flash.

15. CHECKING THE MAX/ MIN TEMPERATURE AND HUMIDITY

- Press the “MAX/MIN” button to check MAX/ MIN temperature and humidity memory, dew point and heat index..
- Press and hold the “MAX/MIN” button to clear the record of MAX/MIN temperature and humidity when display shows MAX or MIN temperature and humidity.

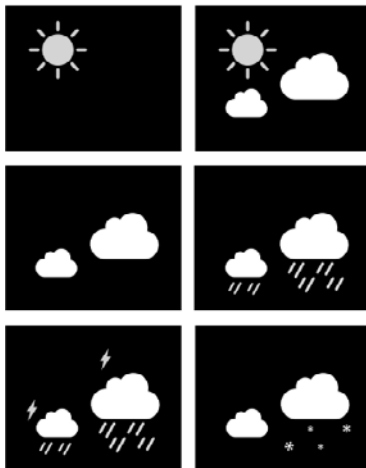
16. CHANNEL SELECT

In normal mode, press the +/CH button to select Channel 1, Channel 2 , Channel 3 or cycle display . Hold the +/CH button for approx. 3 seconds to reset values and search for an RF signal.

Note: Always make sure the channel chosen on the display unit matches the channel option chosen on the outdoor sensor.

17. WEATHER TREND

A weather trend for the next 24h-48h hours is calculated from the measured values and displayed graphically as follows:




The weather forecast accuracy is about 70%.


18. BACKLIGHT

- When powered by switch adapter, the backlight will always be on.
- Press the SET button to adjust the brightness from High >> Middle >> Low >> OFF.
- When powered by battery only, the backlight will be off.

Note: *The battery is only used as a backup battery, don't use as main power supply. When the backlight is in MII/O/OFF mode, press the SNZ/LIGHT button to activate the backlight for 15s.*

19. PROJECTION FUNCTION

- In standard mode, press  button, projection rotation 180 degrees.
- When powered by switch adapter, the projection is turn on. If you want to enter into the short projection state, turn off the projection, press SNZ/LIGHT button to project only 15s.

- Two projection mode: time and indoor temperature, time and outdoor temperature, 5s to switch display
- Press and hold  button to adjust the projection light: HI-LO

20. FOCUS WHEEL



If the projection is not very clear, pls make sure the projection clock is put at the dark area then screw the focus wheel to adjust the definition of projection.

21. BAROMETER



Atmospheric pressure (hereinafter referred to as „air pressure“) is the pressure created at any location on earth by the weight of the layer of air above it. The air pressure is proportional to the average pressure and gradually decreases with altitude. Meteorologists use barometers to measure air pressure. As the weather depends to a large extent on changes in air pressure, it

is possible to make a weather forecast based on the measured changes in air pressure. The barometer cannot be set.

22. TEMPERATURE TREND ARROW

- If temperature increase 1 degree in one hour, the  icon will display
- If temperature decrease 1 degree in one hour, the  icon will display

23. HUMIDITY TREND

- If temperature increase 3% in one hour, the  icon will display
- If humidity decrease 3% in one hour, the  icon will display

24. TECHNICAL DATA

Main unit:

DCF

Batteries: 2xAAA Battery

EU adapter incl

Temperature measuring unit: °C / °F

Temperature display range: -9.9°C – 50°C

Humidity display range: RH 20% - 95%

Outdoor sensor:

Batteries: 2x AAA Battery




Temperature measuring unit: °C / °F

Temperature display range: -40°C – 60°C

Humidity display range: RH 20% - 95%

Range: 80 meters

25. COMFORT DISPLAY:

Temperature range	Humidity range	Comfort icon
/	$H < 40\%$	 (Dry)
$20^{\circ}\text{C} \leq T < 28^{\circ}\text{C}$	$40\% \leq H < 70\%$	 (Comfort)
$T < 20^{\circ}\text{C}$ or $T \geq 28^{\circ}\text{C}$	$40\% \leq H < 70\%$	No display
/	$H \geq 70\%$	 (Wet)

26. INDOOR AND OUTDOOR MOLD DISPLAY

Temp. Range	Humidity Range	Mold Risk
T<9.5°C (T<49°F)	H<=48%	0
	49%<=H<=78%	0
	79%<=H<=87%	0
	H>=88%	0
9.5°C <=T<26.5°C (49°F <=T<=79.9°F)	H<=48%	0
	49%<=H<=78%	LOW
	79%<=H<=87%	MED
	H>=88%	MED
26.5°C<=T<30.5°C (80°F <=T<=86.9°F)	H<=48%	LOW
	49%<=H<=78%	LOW
	79%<=H<=87%	MED
	H>=88%	HI

30.5°C ≤ T ≤ 40.5°C (87°F ≤ T ≤ 104°F)	H ≤ 48%	LOW
	49% ≤ H ≤ 78%	MED
	79% ≤ H ≤ 87%	MED
	H ≥ 88%	HI
T > 40.5°C (T ≥ 104.1°F)	H ≤ 48%	0
	49% ≤ H ≤ 78%	0
	79% ≤ H ≤ 87%	0
	H ≥ 88%	0

27. CLEANING INSTRUCTIONS

Disconnect the device from the power source before cleaning (remove batteries)!

Clean the device externally with a dry cloth only. Do not use cleaning fluid to avoid damaging the electronics. Protect the device from dust and moisture. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

28. EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE Bresser GmbH hereby declares that the radio equipment type with item number: 14993 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EC

Declaration of Conformity is available at the following internet address:

www.bresser.de/download/14993/CE/14993_CE.pdf

29. DISPOSAL



Dispose of packaging materials sorted by type. Please note the current legal regulations regarding the disposal of the device. Information on proper disposal can be obtained from municipal waste disposal services or the environmental agency. Do not dispose of electronic devices with household waste!



According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Empty old batteries must be disposed of by consumers at battery collection points. Further information on the disposal of devices or batteries produced after 6 January 2006 can be obtained from municipal waste disposal services or the environmental agency.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercury, "Pb" = lead. Fully discharge the battery before disposal.

.....

Die reguläre Garantiezeit für dieses Produkt beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg (Kassenbonn/ Rechnung) als Nachweis für den Kauf sorgfältig auf. Während der Garantiezeit werden defekte Geräte von Ihrem Fachmarkt vor Ort angenommen. Alternativ können Sie per Email unter **service@bresser.de** Kontakt mit der Servicestelle aufnehmen. Hier erhalten Sie detaillierte Informationen zu einer möglichen Retoure. Im Garantiefall erhalten Sie in jedem Fall ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück. Die Entscheidung, ob eine Reparatur oder ein Tausch des Gerätes erfolgt, obliegt dem Garantiegeber.

Die Garantie erlischt, wenn am Kaufgegenstand entstandene Mängel auf folgende Umstände zurückzuführen sind:

- nicht sachgemäße Benutzung
- fahrlässige oder vorsätzliche Beschädigung durch Eigenverschulden und/oder nicht autorisierte Dritte
- fahrlässige oder vorsätzliche Beschädigung durch den Käufer und/oder Dritte
- Reparaturen oder Abänderungen, die von fremder Seite ohne unsere Beauftragung vorgenommen wurden
- Veränderungen oder Beschädigungen infolge höherer Gewalt (Unwetter, Hagel, Feuer, Stromausfall, Blitzschlag, Überschwemmung, Schneeschaden, Frosteinwirkung und sonstige Einwirkung durch Tiere, usw.)

Die Garantie erlischt ferner, wenn ein beschädigter und/oder unleserlicher oder unvollständiger Kaufbeleg vorgelegt wird.

Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche, deren Inanspruchnahme kostenlos ist, bleiben hierdurch unberührt.

Garantiegeber ist die BRESSER GmbH, Gutenbergstr. 2, 46414 Rhede, Deutschland.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, ein defektes Gerät zwecks Reparatur zu übersenden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sie erhalten vor Ausführung der Reparatur einen Kostenvoranschlag von uns.

Im Falle einer Retoure beachten Sie bitte Folgendes:

Nehmen Sie vor einer Rücksendung per Email unter service@bresser.de Kontakt mit der Servicestelle auf! Achten Sie darauf, dass der Artikel sorgfältig verpackt verschickt wird. Nutzen Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung. Füllen Sie die Retourenmeldung (siehe Rückseite) aus und legen Sie diese zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs der Sendung bei. ***Unfrei-Sendungen können nicht angenommen werden!***

Servicestelle: Bresser GmbH
 Retourenabwicklung
 Gutenbergstr. 2
 D - 46414 Rhede
 Deutschland

BRESSER® **Warranty**

The regular warranty period for this product is 5 years and starts on the day of purchase. Please keep the proof of purchase (receipt/invoice) carefully as proof of purchase. During the warranty period, defective devices will be accepted by your local specialist store. Alternatively, you can contact the service center by email at service@bresser.de. Here you can find detailed information about a possible return. In the event of a warranty claim, you will always receive a new or repaired device back free of charge. It is up to the guarantor to decide whether to repair or replace the device.

The guarantee expires if defects in the object of purchase are due to the following circumstances:

- improper usage
- negligent or intentional damage through own fault and/or unauthorized third parties
- negligent or intentional damage by the buyer and/or third parties
- Repairs or alterations carried out by third parties without our order
- Changes or damage due to force majeure (storm, hail, fire, power failure, lightning, flooding, snow damage, frost and other effects caused by animals, etc.)

The warranty is also void if a damaged and/or illegible or incomplete proof of purchase is presented. Statutory warranty claims, the claim of which is free of charge, remain unaffected.

The guarantor is BRESSER GmbH, Gutenbergstr. 2, 46414 Rhede, Germany.

After the warranty period has expired, you also have the option to send a defective device for repair. Repairs after the warranty period has expired are chargeable. You will receive a cost estimate from us before carrying out the repair.

In case of a return, please note the following:

Before returning an item, please contact the service center via our service@bresser.de email! Make sure the item is shipped carefully packaged. If possible, use the original packaging. Fill out the return form below and include it with a copy of the purchase receipt with the shipment. ***Unfree shipments cannot be accepted!***

Service point: Bresser GmbH
 Returns Processing
 Gutenbergstr. 2
 D - 46414 Rhede
 Germany

RETOURENMELDUNG

RETURNS FORM / DÉCLARATION DE RETOUR / RETOURMELDUNG / NOTIFICA DI RINVIO / NOTA DE DEVOLUCIÓN / RELATÓRIO DE DEVOLUÇÃO / ΔΕΛΤΙΟ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ / RETURNERINGSFORMULAR / RETURMEDDELANDE / PALAUTUSSAATE / HLÁŠENÍ O VRÁCENÍ / FORMULARZ ZWROTÓW / OBRAZEC ZA POV RATNO POŠILJKO / HLÁSENIE O VRÁTENÍ / VISSZAKÜLDÉST SZELVÉNY / FORMULAR DE RETURNARE / PRIJAVA ZA POV RATNO SLANJE / ĪADE BILDIRISI / ФОРМУЛЯР ЗА ВРЪЩАНЕ НА СТОКА / ИЗВЕЩЕНИЕ О ВОЗВРАТЕ

Name, Vorname

Surname, first name / Nom, prénom / Achternaam, voornaam / Cognome, nome / Apellido, nombre / Apellido, nome / Επίθετο, όνομα / Fornavn, efternavn / Namn, förnamn / Nimi, etunimi
Jméno, příjmení / Nazwisko, imię / Priimek, ime / Meno, priezvisko / Vezetéknév, keresztnév / Nume, prenume / Prezime, ime / Soyadi, Adi / Фамилия, Име / Фамилия, Имя

Straße, Hausnr.

Street, house no. / Rue, numéro de rue / Straat, huisnummer / Via, n° civico / Calle, Número / Rua, número / Οδός, Αρ. / Vej, husnummer / Gata, nr · Jakeluosoite / Ulice, číslo domu
Ulica i numer domu / Ulica, hišna št. / Ulica, číslo domu / Utca, házszám / Strada, numărul / Ulica, kućni broj / Cadde, Bina No. / Улица, Номер. / Улица/№ дома

PLZ, Ort

Postcode, city / CP, commune / Poştcode, woonplaats / CAP, Località / C.P., Localidad / CP, Local / T.K., Πόλη / Poştnummer, by / Poştnr, ort / Poştnumero ja -toimipaikka / PSČ, obec
Kod pocztowy i miejscowość / Poštna št., kraj / PSČ, obec / Poštai irányítószám, Helység / Cod poştal, localitate / P. Br., mještó / PK, Yer / Пощенски код, Населено място
Индекс, нас. пункт

Telefon

Telephone / Téléphone / Telefoon / Telefono / Teléfono / Telefone / Τηλέφωνο / Puhelin / Telefón / Телефон

E-mail

Produktbezeichnung

Product name / Désignation du produit / Productnaam / Descrizione del prodotto / Denominación del producto / Designação do produto / Ονομασία προϊόντος / Produktbetegnelse /
Produktbeteckning / Tuote / Označení produktu / Nazwa produktu / Oznaka izdelka / Označenje produktu / A termék megnevezése / Denumirea produsului / Naziv proizvoda / Ürün Tanımı /
Наименование на продукта / Название изделия

Transaktions-/RMA-Nr.*

Transaction no. or RMA no. / N° de dossier / Referentienr. / Numero pratica / N.º de expediente / N.º processo / Κωδ. συναλλαγής / Sagsnummer / Fallets nr / Käsitellynro / Č. případu
Nr zdarzenia / Št. poštopka / Č. případu / Műveletszám / Nr. procedură / Broj za obradu. / Olay No. / Πορעדεν номер. / № операции

Kaufdatum.....

Date of purchase / Date d'achat / Aankoopdatum / Data d'acquiŝto / Fecha de compra / Data de compra / Ημ/ρία αγοράς / Købsdato / Køpedatum / Oŝtopäivä / Datum koupě
Data zakupu / Datum nakupa / Dátum kúpy / Vásárlás dátuma / Data cumpărării / Datum kupovine / Satin alma tarihi / Дата на покупка / Дата покупки

Kurze Fehlerbeschreibung

Short description of defect / Courte description du problème / Korte probleemomschrijving / Descrizione sintetica dell'anomalia / Descripción breve del error / Breve descrição da avaria / Σύντομη περιγραφή του προβλήματος / Kort beskrivelse af fejlen / Kortfattad felbeskrivning / Vian lyhyt kuvaus / Stručný popis závady / Krótki opis usterki / Kratek opis napake / Stručný popis poruchy / Rövid hibaleírás / Scurtă descriere a defectiunii / Kratak opis pogreške / Kisa kusur tarifi
Кратко описание на проблема / Краткое описание неисправности

Unterschrift.....

Signature / Handtekening / Firma / Assinatura / Υπογραφή / Underskrift / Allekirjoitus / Podpis / Aláírás / Semnătură / Potpis / Ímza / Подпис / Подпись

Ihr Händler

Your dealer / Votre vendeur spécialisé / Uw specialzaak II rivenditore / Su proveedor / Ο προμηθευτής σας / Din forhandler / Din återförsäljare / Laitteen myyjä / Váš odborný dodavatel / Państwo sprzedawca / Vaš strokovni trgovec / Váš špecializovaný dodávateľ / Ön kereskedő / Dealerul dvs. / Váš stručni trgovac / Sizin satıcı kuruluşunuz / Вашият продавач / Ваш дилер :

Name/Nom/Naam/Nome/Nombre/Όνομα/Iméno/Nazwisko/Názov/Име

Adresse/Address/Adres/Indirizzo/Dirección/Endereço/Διεύθυνση/Adresa/Адрес

Land/Country/Pays/Paese/País/Χώρα/Stát/Kraj/Krajiny/Държава

Telefon/Telephone/Téléphone/Telefoon/Telefono/Teléfono/Telefone/τηλεφώνου/Telefonni/Teléfono/Телефон

E-Mail/E-мэйл

**produktabhängig, erhält Ihr Händler ggf. bei Retourenanmeldung / dependent on the product being returned your dealer may receive a returns notification / reçu le cas échéant et en fonction du produit par votre distributeur en cas de demande de retour de marchandise / afhankelijk van het product is uw dealer verantwoordelijk voor de retouraanmelding / in base al tipo di prodotto, fornito al concessionario nel caso di avviso di reso / en funci3n del producto, si lo recibe su distribuidor o en caso de notificaci3n de devoluci3n / em func3o do produto, o seu distribuidor recebe event. na mensagem de envio / αντίστοιχα με το προϊόν, ο έμπορός σας ενδέχ. να λάβει δήλωση επιστροφής / afhankelijk of produktet modtager din forhandler i givet fald en returneringskvittering / produktberørende, får din återförsäljare ev. vid returansökan / tuotekohtainen, myyjä saa tarvittaessa ilmoitettaessa palautuksesta / v závislosti na výrobku, dostane váš prodejce případně při nahlášení vrácení / w zależności od produktu, Państwa sprzedawca może otrzymać przy zgłoszeniu zwrotu / odvisno od izdelka, prejme vaš trgovec, če potrebno, pri vračilu izdelka / v závislosti od výrobku, dostane váš predajca prípadne pri nahlášení vrátenia / termékétől függ, az Ön kereskedője kapja odott esetben visszaküldés esetén / în funcție de produs, obținut de dealerul dvs. la înregistrarea pentru returnare / ovisto o proizvodu, prima Vaš trgovac eventualno priklom prijave povrata / Söz konusu ürüne bağlı olarak sizin satıcı kuruluşunuzda bir lade bildirisi gönderilmektedir / в зависимости от продукта, получаво се от Вашия продавач, в случай на връщане на продукта за смяна / в зависимост от продукта, продавец получава в своята служба при постъпването на счѐта за обратна доставка*

KIENZLE

www.kienzle1822.de

Bresser GmbH

Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany

www.bresser.de

   @BresserEurope

Bresser UK Ltd.

Eden House,
Enterprise Way
Edenbridge,
Kent TN8 6HF

Great Britain